

# ВСТРЕЧА МЭРА ИЕРУСАЛИМА С ГЛАВАМИ ЦЕРКВЕЙ

В понедельник днем, 26-го апреля / 9-го мая 2022 года, мэр Иерусалима г-н Моисей Леон встретился с Главами Иерусалимских Церквей в монастыре Францисканцев в Иерусалиме – Кустодии Святой Земли.

На этой встрече к мэру обратился настоятель Францисканцев отец Франческо Паттон, подчеркнув, что недавно праздновалась Еврейская Пасха, во время которой Иудеи вспоминают дарованную им Богом свободу от египетского рабства. Христианская Пасха праздновалась как наш переход от рабства греха к свободе Воскресшего Христа. Рамадан также отмечался как период стяжания добродетелей поста, воздержания и помощи бедным.

Все это произошло в Иерусалиме, пример которого напоминает нам не только о сосуществовании, но и о братстве, общности ценностей и принципов жизни. «Веря в это, мы желаем вам, господин мэр, мудрости и силы работать на благо всех жителей Иерусалима, независимо от их религии или национальности».

По этому случаю Францисканское братство предложило мэру свою эмблему.

После Кустода Его Божественное Блаженство Отец наш и Патриарх Иерусалимский Феофил обратился к господину мэру со следующими словами:

*“Mr. MAYOR,*

*Your Beatitudes,*

*Your Eminences,*

*Your Graces,*

*Ladies and Gentlemen*

*We thank you, Mr. MAYOR, for your kind invitation to this gathering in this festive season. This is a time of the year when the eyes of the world are turned toward Jerusalem, and when we are most aware of the importance of Jerusalem not just for those of us who live here, but for the whole of humanity.*

*As the focal point of the divine-human encounter, Jerusalem has a universal significance that transcends all human boundaries and divisions. We are all sons and daughters of Jerusalem, and Jerusalem is the spiritual home of all people of goodwill, regardless of their origin or creed. As we read in the Scriptures, "Jerusalem, Jerusalem... how often have I desired to gather your children together as a hen gathers her chicks under her wings" (Luke 13,34).*

*This Paschal season makes visible the mission of the Church in maintaining this special character of Jerusalem and in upholding the multicultural and multifaith heritage that we share. As you are well aware, this unique identity of Jerusalem and its universal vocation are the serious peril from Israeli radical groups whose actions threaten the very fabric and foundation of this Holy City. So egregious is their activity, that it is catching the attention of religious and governmental leaders around the world, who recognize the dangers of such groups, and we cannot but express our deep concern to you.*

*The Churches are willing to work together with you for the common benefit and common good of all our people, but this work must rest upon mutual respect and the security of the historic rights and privileges of the communities that make up our society. We wish to take this opportunity to acknowledge and thank our fellow Heads of the Churches, especially His Paternity Father Francesco, who has been instrumental in building up our common witness.*

*We are living in challenging times, and the role of Jerusalem is of greater significance to the human family than ever*

*before. We understand fully the complexities of the issues that we face, and we are committed to finding appropriate solutions that will contribute to the well being of all our people.*

*MAY God bless you, Mr. MAYOR, and your colleagues, in the work that you do on behalf of our Holy City and all who live here and come here on pilgrimage.*

*Thank you”.*

В своем ответе мэр Иерусалима выразил радость по поводу встречи в общий период Еврейской Пасхи, Христианской Пасхи и Исламского Рамадана. Эти радники имеют место в Иерусалиме Святом и любимом всеми нами. В этом городе сохраняется свобода вероисповедания, объединяющая Иудеев, Христиан и Мусульман в благополучном сосуществовании.

**Главный Секретариат**